

OIL-FREE

AIR FOR LIFE ⓘ



ekom

# DK50 DK50-10

pre jednu stomatologickú súpravu  
dla jednego unitu stomatologicznego  
для одной стоматологической установки

## DK50 Z

- bez skrinky
- bez skrzynki
- без шумопоглощающего шкафа

## DK50 S

- so skrinkou
- ze skrzynką
- с шумопоглощающим шкафом

## DK50-10 Z

- bez skrinky
- bez skrzynki
- без шумопоглощающего шкафа

## DK50-10 S

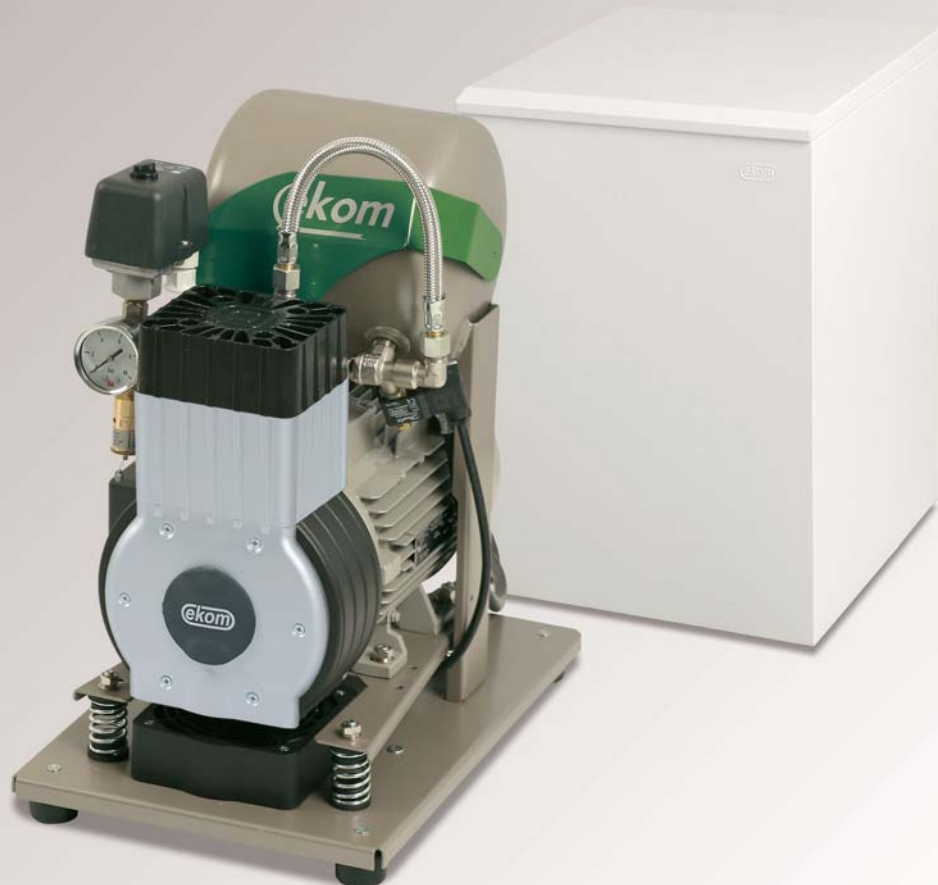
- so skrinkou
- ze skrzynką
- с шумопоглощающим шкафом

## DK50-10 Z/M

- bez skrinky, so sušičom
- bez skrzynki, z osuszaczem
- без шкафа, с осушителем

## DK50-10 S/M

- so skrinkou, so sušičom
- ze skrzynką, z osuszaczem
- со шкафом, с осушителем



| Technické údaje                                    | DK50                   | DK50-10                | Parametry techniczne                               | DK50                   | DK50-10                | Технические параметры                                       | DK50                   | DK50-10                |
|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Menovité napätie (V/Hz)                            | 230/50 (60)<br>110/ 60 | 230/50 (60)<br>110/ 60 | Napięcie znamionowe (V/Hz)                         | 230/50 (60)<br>110/ 60 | 230/50 (60)<br>110/ 60 | Номинальное напряжение/частота (В/Гц)                       | 230/50 (60)<br>110/ 60 | 230/50 (60)<br>110/ 60 |
| Výkonnosť kompresora (l.min <sup>-1</sup> / 5 bar) | 75                     | 75                     | Wydajność kompresora (l.min <sup>-1</sup> / 5 bar) | 75                     | 75                     | Производительность компрессора (л.мин <sup>-1</sup> / 5бар) | 75                     | 75                     |
| Pracovný tlak kompresora (bar)*                    | 4.5 - 6                | 4.5 - 6                | Ciśnienie robocze kompresora (bar)*                | 4.5 - 6                | 4.5 - 6                | Рабочее давление компрессора (бар)*                         | 4.5 - 6                | 4.5 - 6                |
| Objem vzdušníka (lit.)                             | 5                      | 10                     | Pojemność zbiornika (lit.)                         | 5                      | 10                     | Объем ресивера (л)                                          | 5                      | 10                     |
| Hlučnosť bez skrinky (dB [A])                      | ≤ 65                   | ≤ 65                   | Głośność bez skrzynki (dB [A])                     | ≤ 65                   | ≤ 65                   | Уровень шума без шкафа (дБ [A])                             | ≤ 65                   | ≤ 65                   |
| Hlučnosť so skrinkou (dB [A])                      | ≤ 45                   | ≤ 45                   | Głośność ze skrzynką (dB [A])                      | ≤ 45                   | ≤ 45                   | Уровень шума со шкафом (дБ [A])                             | ≤ 45                   | ≤ 45                   |
| Rozmery bez skrinky (š x h x v)(mm)                | 290x430x490            | 330x430x530            | Wymiary bez skrzynki (sz x g x w)(mm)              | 290x430x490            | 330x430x530            | Размеры без шкафа (ш x гл x в)(мм)                          | 290x430x490            | 330x430x530            |
| Rozmery so skrinkou (š x h x v)(mm)                | 380x525x575            | 420x525x620            | Wymiary ze skrzynką (sz x g x w)(mm)               | 380x525x575            | 420x525x620            | Размеры со шкафом (ш x гл x в)(мм)                          | 380x525x575            | 420x525x620            |

\* Iné pracovné tlaky na požiadanie.  
Zmena technických parametrov vyhradená.

\* Inne ciśnienia robocze na specjalne zamówienie.  
Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.

\* Другие рабочие давления под заказ.  
Производитель оставляет за собой право вносить изменения  
в данные указанные в каталоге.



# DK50 PLUS

# DK50 2V

## DK50 PLUS DK50 2V

- bez skrinky
- bez skrzynki
- без шумопоглощающего шкафа

## DK50 PLUS S DK50 2VS

- so skrinkou
- ze skrzynką
- с шумопоглощающим шкафом

## DK50 PLUS/M DK50 2V/M

- bez skrinky, so sušičom  
(s automatickou regeneráciou)
- bez skrzynki, z osuszaczem  
(automatyczną regeneracją)
- без шкафа, с осушителем  
(с автомат. регенерацией)

## DK50 PLUS S/M DK50 2VS/M

- so skrinkou, so sušičom  
(s automatickou regeneráciou)
- ze skrzynką, z osuszaczem  
(automatyczną regeneracją)
- со шкафом, с осушителем  
(с автомат. регенерацией)

pre jednu stomatologickú súpravu  
dla jednego unitu stomatologicznego  
для одной стоматологической установки

pre dve stomatologické súpravy  
dla dwóch unitów stomatologicznych  
для двух стоматологических установок



| Technické údaje                                    | DK50 PLUS              | DK50 2V                  | Parametry techniczne                               | DK50 PLUS              | DK50 2V                  | Технические параметры                                        | DK50 PLUS              | DK50 2V                  |
|----------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| Menovité napätie (V/Hz)                            | 230/50 (60)<br>110/ 60 | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 | Napięcie znamionowe (V/Hz)                         | 230/50 (60)<br>110/ 60 | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 | Номинальное напряжение/частота (В/Гц)                        | 230/50 (60)<br>110/ 60 | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 |
| Výkonnosť kompresora (l.min <sup>-1</sup> / 5 bar) | 75                     | 140                      | Wydajność kompresora (l.min <sup>-1</sup> / 5 bar) | 75                     | 140                      | Производительность компрессора (л.мин <sup>-1</sup> / 5 бар) | 75                     | 140                      |
| Pracovný tlak kompresora (bar)*                    | 4.5 - 6                | 5 - 7                    | Ciśnienie robocze kompresora (bar)*                | 4.5 - 6                | 5 - 7                    | Рабочее давление компрессора (бар)*                          | 4.5 - 6                | 5 - 7                    |
| Objem vzdušníka (lit.)                             | 25                     | 25                       | Objętość zbiornika (lit.)                          | 25                     | 25                       | Объем ресивера (л)                                           | 25                     | 25                       |
| Hlučnosť bez skrinky (dB [A])                      | ≤ 66                   | ≤ 71                     | Głośność bez skrzynki (dB [A])                     | ≤ 66                   | ≤ 71                     | Уровень шума без шкафа (дБ [A])                              | ≤ 66                   | ≤ 71                     |
| Hlučnosť so skrinkou (dB [A])                      | ≤ 47                   | ≤ 53                     | Głośność ze skrzynką (dB [A])                      | ≤ 47                   | ≤ 53                     | Уровень шума со шкафом (дБ [A])                              | ≤ 47                   | ≤ 53                     |
| Rozmery bez skrinky (š x h x v)(mm)                | 460x460x690            | 460x460x690              | Wymiary bez skrzynki (sz x g x w)(mm)              | 460x460x690            | 460x460x690              | Размеры без шкафа (ш x гл x в)(мм)                           | 460x460x690            | 460x460x690              |
| Rozmery so skrinkou (š x h x v)(mm)                | 560x665x860            | 560x665x860              | Wymiary ze skrzynką (sz x g x w)(mm)               | 560x665x860            | 560x665x860              | Размеры со шкафом (ш x гл x в)(мм)                           | 560x665x860            | 560x665x860              |

\* Iné pracovné tlaky na požiadanie.  
Zmena technických parametrov vyhradená.

\* Inne ciśnienia robocze na specjalne zamówienie.  
Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona..

\* Другие рабочие давления под заказ.  
Производитель оставляет за собой право вносить изменения  
в данные указанные в каталоге.

# DK50 2V/50\*

pre dve stomatologické súpravy  
dla dwóch unitów stomatologicznych  
для двух стоматологических установок

## DK50 2V/50

- bez skrinky
- bez skrzynki
- без шумопоглощающего шкафа

## DK50 2V/50S

- so skrinkou
- ze skrzynką
- с шумопоглощающим шкафом

## DK50 2V/50/M

- bez skrinky, so sušičom
- bez skrzynki, z osuszaczem
- без шкафа, с осушителем

## DK50 2V/50S/M

- so skrinkou, so sušičom
- ze skrzynką, z osuszaczem
- со шкафом, с осушителем



| Technické údaje                                     | DK50 2V/50               | Parametry techniczne                                | DK50 2V/50               | Технические параметры                                         | DK50 2V/50               |
|-----------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Menovité napätie (V/Hz)                             | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 | Napięcie znamionowe (V/Hz)                          | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 | Номинальное напряжение/частота (В/Гц)                         | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 |
| Výkonnosť kompresora (l.min <sup>-1</sup> /5 bar)** | 140                      | Wydajność kompresora (l.min <sup>-1</sup> /5 bar)** | 140                      | Производительность компрессора (л.мин <sup>-1</sup> /5 бар)** | 140                      |
| Pracovný tlak kompresora (bar)***                   | 6 - 8                    | Ciśnienie robocze kompresora (bar)***               | 6 - 8                    | Рабочее давление компрессора (бар)***                         | 6 - 8                    |
| Objem vzdušníka (lit.)                              | 50                       | Objętość zbiornika (lit.)                           | 50                       | Объем ресивера (л)                                            | 50                       |
| Hlučnosť bez skrinky (dB [A])                       | ≤ 71                     | Głośność bez skrzynki (dB [A])                      | ≤ 71                     | Уровень шума без шкафа (дБ [A])                               | ≤ 71                     |
| Hlučnosť so skrinkou (dB [A])                       | ≤ 56                     | Głośność ze skrzynką (dB [A])                       | ≤ 56                     | Уровень шума со шкафом (дБ [A])                               | ≤ 56                     |
| Rozmery bez skrinky (š x h x v)(mm)                 | 595x475x770              | Wymiary bez skrzynki (sz x g x w)(mm)               | 595x475x770              | Размеры без шкафа (ш x гл x в)(мм)                            | 595x475x770              |
| Rozmery so skrinkou (š x h x v)(mm)                 | 750x690x1015             | Wymiary ze skrzynką (sz x g x w)(mm)                | 750x690x1015             | Размеры со шкафом (ш x гл x в)(мм)                            | 750x690x1015             |

\* Čoskoro v predaji

\*\* Výkonnosť kompresora so sušičom nižšia o cca 15-20%.

\*\*\* Iné pracovné tlaky na požiadanie.

Zmena technických parametrov vyhradená.

\* Wkrótce w sprzedaży

\*\* Wydajność kompresora z osuszaczem niższa o około 15-20%.

\*\*\* Inne ciśnienia robocze na specjalne zamówienie.

Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.

\* Скоро в продаже

\*\* Мощность компрессора с осушителем понижится о15-20%.

\*\*\* Другие рабочие давления под заказ.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные указанные в каталоге..

# DK50 2V/110

# DK50 2x2V/110

pre dve stomatologické súpravy  
dla dwóch unitów stomatologicznych  
для двух стоматологических установок

pre štyri stomatologické súpravy  
dla czterech unitów stomatologicznych  
для четырех стоматологических установок

**DK50 2V/110**  
**DK50 2x2V/110**

- bez skrinky
- bez skrzynki
- без шумопоглощающего шкафа

**DK50 2V/110S**  
**DK50 2x2V/110S**

- so skrinkou
- ze skrzynką
- с шумопоглощающим шкафом

**DK50 2V/110/M**  
**DK50 2x2V/110/M**

- bez skrinky, so sušičom
- bez skrzynki, z osuszaczem
- без шкафа, с осушителем

**DK50 2V/110S/M**  
**DK50 2x2V/110S/M**

- so skrinkou, so sušičom
- ze skrzynką, z osuszaczem
- со шкафом, с осушителем



| Technické údaje                                    | DK50 2V/110              | DK50 2x2V/110            | Parametry techniczne                               | DK50 2V/110              | DK50 2x2V/110            | Технические параметры                                        | DK50 2V/110              | DK50 2x2V/110            |
|----------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Menovité napätie (V/Hz)                            | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 | Napięcie znamionowe (V/Hz)                         | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 | Номинальное напряжение/частота (В/Гц)                        | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 | 230/50 (60)<br>3x400/ 50 |
| Výkonnosť kompresora (l.min <sup>-1</sup> /5 bar)* | 140                      | 280                      | Wydajność kompresora (l.min <sup>-1</sup> /5 bar)* | 140                      | 280                      | Производительность компрессора (л.мин <sup>-1</sup> /5 бар)* | 140                      | 280                      |
| Pracovný tlak kompresora (bar)**                   | 5 - 7                    | 5 - 7                    | Ciśnienie robocze kompresora (bar)**               | 5 - 7                    | 5 - 7                    | Рабочее давление компрессора (бар)**                         | 5 - 7                    | 5 - 7                    |
| Objem vzdušníka (lit.)                             | 110                      | 110                      | Objętość zbiornika (lit.)                          | 110                      | 110                      | Объем ресивера (л)                                           | 110                      | 110                      |
| Hlučnosť bez skrinky (dB [A])                      | ≤ 71                     | ≤ 73                     | Głośność bez skrzynki (dB [A])                     | ≤ 71                     | ≤ 73                     | Уровень шума без шкафа дБ [A]                                | ≤ 71                     | ≤ 73                     |
| Hlučnosť so skrinkou (dB [A])                      | ≤ 52                     | ≤ 53                     | Głośność ze skrzynką (dB [A])                      | ≤ 52                     | ≤ 53                     | Уровень шума со шкафом дБ [A]                                | ≤ 52                     | ≤ 53                     |
| Rozmery bez skrinky (š x h x v)(mm)                | 1090x425x815             | 1090x425x815             | Wymiary bez skrzynki (sz x g x w)(mm)              | 1090x425x815             | 1090x425x815             | Размеры без шкафа (ш x гл x в)(мм)                           | 1090x425x815             | 1090x425x815             |
| Rozmery so skrinkou (š x h x v)(mm)                | 1200x720x990             | 1200x720x990             | Wymiary ze skrzynką (sz x g x w)(mm)               | 1200x720x990             | 1200x720x990             | Размеры со шкафом (ш x гл x в)(мм)                           | 1200x720x990             | 1200x720x990             |

\* Výkonnosť kompresora so sušičom nižšia o cca 15-20%.

\*\* Iné pracovné tlaky na požiadanie.

Zmena technických parametrov vyhradená.

\* Wydajność kompresora z osuszaczem niższa o około 15-20%.

\*\* Inne ciśnienia robocze na specjalne zamówienie.

Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona..

\* Мощность компрессора с осушителем понижится о15-20%.

\*\* Другие рабочее давления под заказ.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные указанные в каталоге.

# DUO

## DUO 2V DUO 2

### DUO

- pre jednu stomatologickú súpravu (kombinácia kompresora DK50 PLUS s jednou odsávačkou)
- dla jednego unitu stomatologicznego (kombinacja kompresora DK50 PLUS z jednym ssakiem)
- для одной стоматологической установки (компрессор DK50 PLUS с одним отсасывающим агрегатом)

### DUO 2V

- pre jednu až dve stomatologické súpravy (kombinácia kompresora DK50 2V s jednou odsávačkou)
- dla jednego lub dwóch unitów stomatologicznych (kombinacja kompresora DK50 2V z jednym ssakiem)
- от одной до двух стоматологических установок (компрессор DK50 2V с одним отсасывающим агрегатом)

### DUO 2

- pre dve stomatologické súpravy (kombinácia kompresora DK50 2V s dvoma odsávačkami)
- dla dwóch unitów stomatologicznych (kombinacja kompresora DK50 2V z dwoma ssakami)
- для двух стоматологических установок (компрессор DK50 2V с двумя отсасывающими агрегатами)

### DUO/M, DUO 2V/M, DUO 2/M

- so sušičom s automatickou regeneráciou
- z osuszaczem i automatyczną regeneracją
- с осушителем (с автомат. регенерацией)

kompresor s odsávačkou v jednom  
kompresor i ssak razem  
компрессор с отсасывателем в одном корпусе



| Technické údaje                                    | DUO          | DUO 2V       | DUO 2        |
|----------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Menovité napätie (V/Hz)                            | 230/ 50 (60) | 230/ 50 (60) | 230/ 50 (60) |
| Výkonnosť kompresora (l.min <sup>-1</sup> /5 bar)  | 75           | 140          | 140          |
| Pracovný tlak kompresora (bar)*                    | 4.5 - 6      | 5 - 7        | 5 - 7        |
| Maximálny prietok odsávačky (l.min <sup>-1</sup> ) | 1100         | 1100         | 2 x 1100     |
| Objem vzdušníka (lit.)                             | 25           | 25           | 25           |
| Hlučnosť(dB [A])                                   | ≤ 47         | ≤ 51         | ≤ 51         |
| Rozmery (š x h x v)(mm)                            | 560x640x1250 | 560x640x1250 | 560x640x1250 |

\* Iné pracovné tlaky na požiadanie.  
Zmena technických parametrov vyhradená.

| Parametry techniczne                              | DUO          | DUO 2V       | DUO 2        |
|---------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Napięcie znamionowe (V/Hz)                        | 230/ 50 (60) | 230/ 50 (60) | 230/ 50 (60) |
| Wydajność kompresora (l.min <sup>-1</sup> /5 bar) | 75           | 140          | 140          |
| Robocze ciśnienie kompresora (bar)*               | 4.5 - 6      | 5 - 7        | 5 - 7        |
| Maksymalny przepływ ssaka (l.min <sup>-1</sup> )  | 1100         | 1100         | 2 x 1100     |
| Pojemność zbiornika (lit.)                        | 25           | 25           | 25           |
| Głośność (dB [A])                                 | ≤ 47         | ≤ 51         | ≤ 51         |
| Wymiary (sz x g x w)(mm)                          | 560x640x1250 | 560x640x1250 | 560x640x1250 |

\* Inne ciśnienia robocze na specjalne zamówienie.  
Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.

| Технические параметры                                       | DUO          | DUO 2V       | DUO 2        |
|-------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Номинальное напряжение/частота (В/Гц)                       | 230/ 50 (60) | 230/ 50 (60) | 230/ 50 (60) |
| Производительность компрессора (л.мин <sup>-1</sup> /5 бар) | 75           | 140          | 140          |
| Рабочее давление компрессора (бар)*                         | 4.5 - 6      | 5 - 7        | 5 - 7        |
| максимал. расход отсасывателя (л.мин <sup>-1</sup> )        | 1100         | 1100         | 2 x 1100     |
| Объем ресивера (л)                                          | 25           | 25           | 25           |
| Уровень шума (дБ [A])                                       | ≤ 47         | ≤ 51         | ≤ 51         |
| Размеры (ш x гл x в)(мм)                                    | 560x640x1250 | 560x640x1250 | 560x640x1250 |

\* Другие рабочие давления под заказ.  
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные указанные в каталоге.



## DO M

mobilné odsávacie zariadenie  
ssak jezdny  
мобильный dentalный  
отсасыватель

- je určená pre potreby stomatologickej praxe k odsávaniu, odlúčeniu a zachyteniu odpadu do vstavanej separačnej nádoby
- jest wykorzystywany w gabinetach stomatologicznych. Odsysa nieczystości rozdzielając je od powietrza w pojemniku separującym.
- Предназначено для отсоса, сепарации и улавливания отходов во встроенную сепараторную емкость во время стоматологических процедур.



| Technické údaje                          |                         |
|------------------------------------------|-------------------------|
| Menovité napätie (V/Hz)                  | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 |
| Maximálny prietok (l.min <sup>-1</sup> ) | 1100                    |
| Maximálny podtlak (kPa)                  | 12                      |
| Hlučnosť (dB [A])                        | ≤ 48                    |
| Rozmery (š x h x v)(mm)                  | 565x350x860             |

Zmena technických parametrov vyhradená.

| Parametry techniczne                       |                         |
|--------------------------------------------|-------------------------|
| Napięcie znamionowe (V/Hz)                 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 |
| Maksymalny przepływ (l.min <sup>-1</sup> ) | 1100                    |
| Maksymalne podciśnienie (kPa)              | 12                      |
| Głośność (dB [A])                          | ≤ 48                    |
| Wymiary (sz x g x w)(mm)                   | 565x350x860             |

Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.

| Технические параметры                      |                         |
|--------------------------------------------|-------------------------|
| Номинальное напряжение/частота (В/Гц)      | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 |
| максимальный расход (л.мин <sup>-1</sup> ) | 1100                    |
| максимальное разрежение (кПа)              | 12                      |
| Уровень шума (дБ [А])                      | ≤ 48                    |
| Размеры (ш x гл x в)(мм)                   | 565x350x860             |

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные указанные в каталоге.

## DO 2.1(T)

odsávačka  
ssak  
отсасывающее устройство

- Služí ako zdroj podtlaku pre dentálnu súpravu. Odsávačka na základni je vybavená modulom ovládania, ktorý zapína odsávačku spínačom (DO 2.1T) alebo riadiacim napätím zo súpravy (DO 2.1).
- Służy jako źródło podciśnienia dla unitów dentystycznych. Ssak standardowo wyposażony jest w moduł sterowania, który uruchamia urządzenie po włączeniu włącznika (DO 2.1T), albo po podłączeniu napięcia sterującego z unitu (DO 2.1).
- Служит в качестве источника частичного вакуума для установки. Отсасыватель оснащен модулем управления, который отвечает за включение отсасывателя посредничеством включателя (DO 2.1T) или управляющим напряжением из установки (DO 2.1).



| Technické údaje                          |                         |
|------------------------------------------|-------------------------|
| Menovité napätie (V/Hz)                  | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 |
| Menovitý príkon (VA)                     | 450                     |
| Maximálny prietok (l.min <sup>-1</sup> ) | 1100                    |
| Maximálny podtlak (kPa)                  | 12                      |
| Riadiace napätie (V/A DC/AC)             | 24/ 0.1                 |
| Hlučnosť bez skrinky (dB [A])            | ≤ 58                    |
| Hlučnosť so skrinkou (dB [A])            | ≤ 46                    |
| Rozmery bez skrinky (š x h x v)(mm)      | 290x430x350             |
| Rozmery so skrinkou (š x h x v)(mm)      | 380x525x575             |

Zmena technických parametrov vyhradená.

| Parametry techniczne                       |                         |
|--------------------------------------------|-------------------------|
| Napięcie znamionowe (V/Hz)                 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 |
| Znamionowy pobór mocy (VA)                 | 450                     |
| Maksymalny przepływ (l.min <sup>-1</sup> ) | 1100                    |
| Maksymalne podciśnienie (kPa)              | 12                      |
| Napięcie sterujące (V/A DC/AC)             | 24/ 0.1                 |
| Głośność bez skrzynki (dB [A])             | ≤ 58                    |
| Głośność ze skrzynką (dB [A])              | ≤ 46                    |
| Wymiary bez skrzynki (sz x g x w)(mm)      | 290x430x350             |
| Wymiary ze skrzynką (sz x g x w)(mm)       | 380x525x575             |

Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.

| Технические параметры                      |                         |
|--------------------------------------------|-------------------------|
| Номинальное напряжение/частота (В/Гц)      | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 |
| Номинальная мощность (ВА)                  | 450                     |
| Максимальный расход (л.мин <sup>-1</sup> ) | 1100                    |
| Максимальное разрежение (кПа)              | 12                      |
| Управляющее напряжение В/А ДЦ/АЦ           | 24 / 0.1                |
| Уровень шума без шкафа (дБ [А])            | ≤ 58                    |
| Уровень шума со шкафом (дБ [А])            | ≤ 46                    |
| Размеры без шкафа (ш x гл x в)             | 290x430x350             |
| Размеры со шкафом (ш x гл x в)(мм)         | 380x525x575             |

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные указанные в каталоге.

# DUPLEX

pre centrálny rozvod  
do centralnej kompresorowni  
для централизованной компрессорной

## DK50 4x2V/M

- so sušičom
- z osuszaczem
- с осушителем



| Technické údaje                                   |                            | Parametry techniczne                              |                | Технические параметры                                       |                                      |
|---------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Menovité napätie (V/Hz)                           | 3x400/ 50                  | Napięcie znamionowe (V/Hz)                        | 3x400/ 50      | Номинальное напряжение/частота (В/Гц)                       | 3x400/ 50                            |
| Výkonnosť kompresora (l.min <sup>-1</sup> /5 bar) | 480                        | Wydajność kompresora (l.min <sup>-1</sup> /5 bar) | 480            | Производительность компрессора (л.мин <sup>-1</sup> /5 бар) | 480                                  |
| Pracovný tlak kompresora (bar)*                   | 6 - 8                      | Ciśnienie robocze kompresora (bar)*               | 6 - 8          | Рабочее давление компрессора (бар)*                         | 6 - 8                                |
| Objem vzdušníka (lit.)                            | 220                        | Pojemność zbiornika (lit.)                        | 220            | Объем ресивера (л)                                          | 220                                  |
| Stupeň sušenia vzduchu (°C)                       | atmosferický rosný bod -20 | Stopień suszenia powietrza (°C)                   | punkt rosy -20 | Степень высушивания воздуха                                 | атмосферная точка выпадения росы -20 |
| Hlučnosť (dB [A])                                 | ≤ 73                       | Głośność (dB [A])                                 | ≤ 73           | Уровень шума (дБ [A])                                       | ≤ 73                                 |
| Rozmery (š x h x v)(mm)                           | 970x1120x900               | Wymiary (sz x g x w)(mm)                          | 970x1120x900   | Размеры (ш x г л x в)(мм)                                   | 970x1120x900                         |

\* Iné pracovné tlaky na požiadanie.  
Zmena technických parametrov vyhradená.

\* Inne ciśnienia robocze na specjalne zamówienie.  
Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.

\* Другие рабочие давления под заказ.  
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные указанные в каталоге.

# TOWER

## DK50 4x2VT/M, DK50 6x2VT/M, DK50 9x2VT/M, DK50 12x2VT/M, DK50 15x2VT/M

- zostava pozostávajúca zo 4, 6, 9, 12 alebo 15 kompresorov a z adsorpčného sušiča vzduchu
- zestaw złożony z 4, 6, 9, 12 albo 15 kompresorów z adsorbcyjnym osuszaczem powietrza
- комплект состоит из 4, 6, 9, 12 или 15 компрессоров и адсорбционного осушителя воздуха

pre centrálny rozvod  
do centralnej kompresorowni  
для централизованной компрессорной



| technické údaje/Parametry techniczne/Технические параметры          | DK50 4x2VT/M  | DK50 6x2VT/M  | DK50 9x2VT/M  | DK50 12x2VT/M | DK50 15x2VT/M |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Menovité napätie (V/Hz)                                             | 3x400/ 50     | 3x400/ 50     | 3x400/ 50     | 3x400/ 50     | 3x400/ 50     |
| Napięcie znamionowe (V/Hz)                                          |               |               |               |               |               |
| Номинальное напряжение/частота (В/Гц)                               |               |               |               |               |               |
| Výkonnosť kompresora (l.min <sup>-1</sup> /5 bar)                   | 480           | 720           | 1080          | 1440          | 1800          |
| Wydajność kompresora (l.min <sup>-1</sup> /5 bar)                   |               |               |               |               |               |
| Производительность компрессора (л.мин <sup>-1</sup> /5 бар)         |               |               |               |               |               |
| Objem vzdušníka (l)                                                 | 220           | 330           | 330           | 330           | 330           |
| Pojemność zbiornika (l)                                             |               |               |               |               |               |
| Объем ресивера (л)                                                  |               |               |               |               |               |
| Pracovný tlak kompresora (bar)*                                     | 6 - 8         | 6 - 8         | 6 - 8         | 6 - 8         | 6 - 8         |
| Ciśnienie robocze kompresora (bar)*                                 |               |               |               |               |               |
| Рабочее давление компрессора (бар)*                                 |               |               |               |               |               |
| Stupeň sušenia vzduchu (atmosferický rosný bod) (°C)                | - 20          | - 20          | - 20          | - 20          | - 20          |
| Stopień suszenia powietrza (punkt rosy) (°C)                        |               |               |               |               |               |
| Степень высушивания воздуха (атмосферная точка выпадения росы) (°C) |               |               |               |               |               |
| Hladina hluku(dB [A])                                               | ≤ 73          | ≤ 74          | ≤ 75          | ≤ 76          | ≤ 83          |
| Głośność (dB [A])                                                   |               |               |               |               |               |
| Уровень шума (дБ [A])                                               |               |               |               |               |               |
| Rozmery (š x h x v)(mm)                                             | 2475x550x1740 | 2475x550x1740 | 2910x550x1740 | 3460x550x1740 | 3910x550x1850 |
| Wymiary (sz x g x w)(mm)                                            |               |               |               |               |               |
| Размеры (ш x г л x в)(мм)                                           |               |               |               |               |               |

\* Iné pracovné tlaky na požiadanie.  
Zmena technických parametrov vyhradená.

\* Inne ciśnienia robocze na specjalne zamówienie.  
Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.

\* Другие рабочие давления под заказ.  
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные указанные в каталоге.



# MONZUN

## MONZUN M1.10

- jednokomorový
- jednokomorowy
- однокамерное

## MONZUN M1a

- jednokomorový s riadenou regeneráciou
- jednokomorowy ze sterowaniem regeneracją
- однокамерное с управляемой регенерацией

## MONZUN M2 / M3

- dvojkomorový
- dwukomorowy
- двухкамерное



adsorpčný sušič  
osuszacz adsorbcyjny  
адсорбционное  
устройство  
для сушки  
воздуха



| Technické údaje                                             | M1.10                   | M1a                     | M2                      | M3                      |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Menovité napätie (V/Hz)                                     | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 |
| Max. prietok vzduchu pri tlaku 5 bar (l.min <sup>-1</sup> ) | 75                      | 140                     | 280                     | 140                     |
| Stupeň sušenia (atmosferický rosný bod) (°C)                | - 20                    |                         |                         |                         |
| Režim prevádzky                                             | prerušovaný             | prerušovaný             | trvalý                  | trvalý                  |
| Rozmery (š x h x v)(mm)                                     | 535x350x175             | 700x345x200             | 520x200x540             | 440x175x510             |

Zmena technických parametrov vyhradená.

| Parametry techniczne                                                | M1.10                   | M1a                     | M2                      | M3                      |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Napięcie znamionowe (V/Hz)                                          | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 |
| Max. Przepływ powietrza przy ciśnieniu 5 bar (l.min <sup>-1</sup> ) | 75                      | 140                     | 280                     | 140                     |
| Stopień suszenia (punkt rosy) (°C)                                  | -20                     |                         |                         |                         |
| Reżim pracy                                                         | zmienny                 | zmienny                 | stały                   | stały                   |
| Wymiary (sz x g x w)(mm)                                            | 535x350x175             | 700x345x200             | 520x200x540             | 440x175x510             |

Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.

| Технические параметры                                                          | M1.10                   | M1a                     | M2                      | M3                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Номинальное напряжение/частота (В/Гц)                                          | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 | 230/ 50 (60)<br>110/ 60 |
| Макс. количество осушаемого воздуха при давлении 5 бар. (л.мин <sup>-1</sup> ) | 75                      | 140                     | 280                     | 140                     |
| Степень высушивания воздуха (атмосферная точка выпадения росы) (°C)            | -20                     |                         |                         |                         |
| режим работы                                                                   | прерывистый             | прерывистый             | продолжительный         | продолжительный         |
| Размеры (ш x гл x в)(мм)                                                       | 535x350x175             | 700x345x200             | 520x200x540             | 440x175x510             |

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные указанные в каталоге.

# KJF

## KJF 1 KJF 2

- pre čiastočné odlúčenie vlhkosti a filtrovanie nečistôt tlakového vzduchu
- dla częściowego obniżenia wilgotności powietrza oraz zatrzymania zanieczyszczeń
- предназначен для частичного устранения влажности и отфильтровки загрязнений, содержащихся в сжатом воздухе



kondenzačná a filtračná jednotka  
zespół kondensacyjno filtracyjny  
конденсатно-фильтровальный агрегат

| Technické údaje                                          | KJF 1       | KJF 2       |
|----------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Prietok vzduchu pri tlaku 5 bar (lit.min <sup>-1</sup> ) | 140         | 280         |
| Stupeň filtrácie (µm)                                    | 30 (5)      |             |
| Vypustenie kondenzátu                                    | automatické |             |
| Rozmery (š x h x v)(mm)                                  | 380x100x440 | 380x150x440 |

Zmena technických parametrov vyhradená.

| Parametry techniczne                                               | KJF 1        | KJF 2       |
|--------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| Ilość fil. powietrza przy ciśnieniu 5 bar (lit.min <sup>-1</sup> ) | 140          | 280         |
| Stopień filtracji (µm)                                             | 30 (5)       |             |
| Wypuszczanie kondensatu                                            | automatyczne |             |
| Wymiary (sz x g x w)(mm)                                           | 380x100x440  | 380x150x440 |

Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.

| Технические параметры                                                          | KJF 1          | KJF 2       |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|
| Количество отфильтрованного воздуха при давлении 5 бар. (л.мин <sup>-1</sup> ) | 140            | 280         |
| Степень фильтрации (мкм)                                                       | 30 (5)         |             |
| Слив конденсата                                                                | автоматический |             |
| Размеры (ш x гл x в)(мм)                                                       | 380x100x440    | 380x150x440 |

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные указанные в каталоге.

# FILTRAČNÉ JEDNOTKY

## FILTRY

## ФИЛЬТРОВАЛЬНЫЕ АГРЕГАТЫ

pre filtrovanie tlakového vzduchu  
do filtrowania tłoczonego powietrza  
фильтровальные агрегаты предназначены  
для фильтрации сжатого воздуха



| Technické údaje                                |                              | Parametry techniczne                                  |                               | Технические параметры                                      |                                    |
|------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Množstvo fil. vzduchu (lit.min <sup>-1</sup> ) | 0 - 2000                     | Ilość filtrowanego powietrza (lit.min <sup>-1</sup> ) | 0 - 2000                      | Количество отфильтрованного воздуха (л.мин <sup>-1</sup> ) | 0 - 2000                           |
| Stupeň filtrácie (µm)                          | 30/ 5/ 0,3/ 0,01             | Stopień filtracji (µm)                                | 30/ 5/ 0,3/ 0,01              | Степень фильтрации (мкм)                                   | 30/ 5/ 0,3/ 0,01                   |
| Vypustenie kondenzátu                          | automatické, poloautomatické | Usuwanie kondensatu                                   | automaticzne, półautomaticzne | Слив конденсата                                            | автоматический, полуавтоматический |

Zmena technických parametrov vyhradená.

Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные указанные в каталоге.

# AUTODRAIN

automatické odvádzanie kondenzátu  
automatyczne odprowadzanie kondensatu  
автоматический отвод конденсата

- Sady sú dodávané podľa typu kompresora :

Zestawy dostarczane zgodnie  
z typem kompresora :

Наборы, поставляемые в зависимости  
от типа компрессора:

- AOK 1 - DK50 Z, DK50-10 Z
- AOK 1 S - DK50 S, DK50-10 S
- AOK 2 - DK50 PLUS, DK50 2V
- AOK 2 S - DK50 PLUS S, DK50 2VS
- AOK 3 - DK50 2V/50,  
DK50 2V/110, DK50 2x2V/110
- AOK 3 S - DK50 2V/50S,  
DK50 2V/110S, DK50 2x2V/110S

- Sada pre automatické odvádzanie kondenzátu zabezpečuje automatické vypúšťanie skondenzovanej kvapaliny zo vzdušníka kompresora v nastavených časových intervaloch.

- Zestaw do automatycznego odprowadzania kondensatu zapewnia automatyczne wypuszczanie skondensowanej pary wodnej ze zbiornika kompresora w regulowanych przedziałach czasowych.

- Набор для автоматического отвода конденсата обеспечивает автоматический слив сконденсированной жидкости из ресивера компрессора в установленные интервалы времени.



## DS1



### tłmič hluku bez filtra tłumik hałasu bez filtra глушитель шума без фильтра

Tłmič hluku bez filtra zniŹi hlučnořt vŹrobku pri Ąinnosti odsávacŹky aŹ o 4 dB. Tłmič hluku je vhodné pouŹitŹ pri rieřeniach, keď je vyústenie vŹfuku z odsávacŹky mimo miestnosti.

Tłumik hałasu bez filtra obniŹa poziom hałasu ssaka aŹ o 4 dB. Tłumik hałasu moŹe być uŹyty bezpořrednio w gabinecie stomatologicznym.

Глушитель шума без фильтра подавляет уровень шума во время работы отсасывателя на 4 дБ. Глушитель шума без фильтра предназначен для монтажа вне помещения.

| Typ tľmiča                   | Objednávacie číslo | DO 2.1 | DUO DUO 2V | DUO 2 |
|------------------------------|--------------------|--------|------------|-------|
| Tłmič hluku bez filtra DS1*  | 604021115          | ✓      | ✓          | ✓     |
| Tłmič hluku bez filtra DS1** | 604021535          |        | ✓          |       |
| Tłmič hluku bez filtra DS1** | 604021536          |        |            | ✓     |

| Typ tłumika                    | Numer katalogowy | DO 2.1 | DUO DUO 2V | DUO 2 |
|--------------------------------|------------------|--------|------------|-------|
| Tłumik hałasu bez filtra DS1*  | 604021115        | ✓      | ✓          | ✓     |
| Tłumik hałasu bez filtra DS1** | 604021535        |        | ✓          |       |
| Tłumik hałasu bez filtra DS1** | 604021536        |        |            | ✓     |

| Тип глушителя                    | Номер заказа | DO 2.1 | DUO DUO 2V | DUO 2 |
|----------------------------------|--------------|--------|------------|-------|
| Глушитель шума без фильтра DS1*  | 604021115    | ✓      | ✓          | ✓     |
| Глушитель шума без фильтра DS1** | 604021535    |        | ✓          |       |
| Глушитель шума без фильтра DS1** | 604021536    |        |            | ✓     |

## DS2



### tłmič hluku na stenu tłumik hałasu ścienny глушитель шума настенный

Tłmič hluku na stenu zniŹi hlučnořt vŹrobku pri Ąinnosti odsávacŹky aŹ o 4 dB. Tłmič hluku bez filtra je vhodné pouŹitŹ pri rieřeniach, keď je vyústenie vŹfuku z odsávacŹky mimo miestnosti. Tłmič hluku s filtrom je doplnenŹ o bakteriologický filter a tým je vhodný pre inřtaláciu priamo v ordinácii.

Tłumik hałasu ścienny obniŹa poziom hałasu ssaka aŹ o 4 dB. Tłumik hałasu bez filtra zaleca się umieszczać w pomieszczeniach poza gabinetem lekarskim. Tłumik hałasu z filtrem jest wyposażony w filtr bakteriacyjny, dlatego moŹe być umieszczany bezpośrednio w gabinetach stomatologicznych.

Глушитель шума настенный подавляет уровень шума во время работы отсасывателя на 4 дБ. Глушитель шума без фильтра предназначен для монтажа вне помещения. Глушитель шума с бактериологическим фильтром (HEPA) предназначен для монтажа прямо внутри помещения.

| Typ tľmiča                          | Objednávacie číslo |
|-------------------------------------|--------------------|
| Tłmič hluku na stenu bez filtra DS2 | 604001079          |
| Tłmič hluku na stenu s filtrom DS2  | 604001080          |

| Typ tłumika                          | Numer katalogowy |
|--------------------------------------|------------------|
| Tłumik hałasu ścienny bez filtra DS2 | 604001079        |
| Tłumik hałasu ścienny z filtrem DS2  | 604001080        |

| Тип глушителя                            | Номер заказа |
|------------------------------------------|--------------|
| Глушитель шума настенный без фильтра DS2 | 604001079    |
| Глушитель шума настенный с фильтром DS2  | 604001080    |

## DS3



## DS4 DS5



### tłmič hluku s filtrom tłumik hałasu s filtrom глушитель шума с фильтром

Tłmič hluku s filtrom zniŹi hlučnořt vŹrobku pri Ąinnosti odsávacŹky aŹ o 4 dB. Tłmič hluku s filtrom je doplnenŹ o bakteriologický filter a tým je vhodný pre inřtaláciu priamo v ordinácii.

Tłumik hałasu z filtrem obniŹa poziom hałasu ssaka aŹ o 4 dB. Tłumik hałasu z filtrem jest wyposażony w filtr bakteriacyjny, dlatego moŹe być umieszczany bezpośrednio w gabinetach stomatologicznych.

Глушитель шума с фильтром подавляет уровень шума во время работы отсасывателя на 4 дБ. Глушитель шума с бактериологическим фильтром (HEPA) предназначен для монтажа прямо внутри помещения.

| Typ tľmiča                  | Objednávacie číslo | DO 2.1 | DUO DUO 2V | DUO 2 |
|-----------------------------|--------------------|--------|------------|-------|
| Tłmič hluku s filtrom DS3   | 604021145          | ✓      |            |       |
| Tłmič hluku s filtrom DS3*  | 604021161          |        | ✓          |       |
| Tłmič hluku s filtrom DS3*  | 604021146          |        |            | ✓     |
| Tłmič hluku s filtrom DS4** | 603011849          |        | ✓          |       |
| Tłmič hluku s filtrom DS5** | 603011994          |        |            | ✓     |

| Typ tłumika                   | Numer katalogowy | DO 2.1 | DUO DUO 2V | DUO 2 |
|-------------------------------|------------------|--------|------------|-------|
| Tłumik hałasu z filtrem DS3   | 604021145        | ✓      |            |       |
| Tłumik hałasu z filtrem DS3*  | 604021161        |        | ✓          |       |
| Tłumik hałasu z filtrem DS3*  | 604021146        |        |            | ✓     |
| Tłumik hałasu z filtrem DS4** | 603011849        |        | ✓          |       |
| Tłumik hałasu z filtrem DS5** | 603011994        |        |            | ✓     |

| Тип глушителя                   | Номер заказа | DO 2.1 | DUO DUO 2V | DUO 2 |
|---------------------------------|--------------|--------|------------|-------|
| Глушитель шума с фильтром DS3   | 604021145    | ✓      |            |       |
| Глушитель шума с фильтром DS3*  | 604021161    |        | ✓          |       |
| Глушитель шума с фильтром DS3*  | 604021146    |        |            | ✓     |
| Глушитель шума с фильтром DS4** | 603011849    |        | ✓          |       |
| Глушитель шума с фильтром DS5** | 603011994    |        |            | ✓     |

\* PlatŹ pre DUO, DUO 2V, DUO 2 do v.č. D8869-08-09

\*\* PlatŹ pre DUO, DUO 2V, DUO 2 od v.č. D8870-09-09

\* Obowiązuje dla DUO, DUO 2V, DUO 2 od nr fabrycznego D8869-08-09

\*\* Obowiązuje dla DUO, DUO 2V, DUO 2 od nr fabrycznego D8870-09-09

\* Действует для DUO, DUO 2V, DUO 2 до зав.ном. D8869-08-09

\*\* Действует для DUO, DUO 2V, DUO 2 с зав.ном. D8870-09-09





**DK50, DK50-10**  
**DK50 PLUS, DK50 2V**  
**DK50 2V/50**  
**DK50 2V/110, DK50 2x2V/110**  
**DUO, DUO 2V, DUO 2**  
**DO M**  
**DO 2.1**  
**DUPLEX**  
**TOWER**  
**MONZUN**  
**KJF**  
**DS1, DS2, DS3, DS4, DS5**



VÝROBCA:  
PRODUCENT:  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

EKOM spol. s r.o.  
Priemyselná 5031/18  
921 01 PIEŠŤANY  
Slovak Republic  
tel.: +421 33 7967205  
fax: +421 33 7967223  
e-mail: [ekom@ekom.sk](mailto:ekom@ekom.sk)  
[www.ekom.sk](http://www.ekom.sk)

Zmena technických parametrov vyhradená.  
Zmiana parametrów technicznych zastrzeżona.  
Производитель оставляет за собой право вносить  
изменения в данные указанные в каталоге.

KL-DENT-SK/PL/RU-03-02/2011